

# Lo mismo da

En vista de las atrocidades cometidas por los llamados republicanos por las que usurparon el poder y de la fanfarronería cursi de que siempre han hecho alarde, hombreándose con España como si fuesen capaces de hacerla libre, y de la poderosa Inglaterra no les guardara las espaldas a cambio de reconocerla como señores, por más que (¡pobres ridículos!) se ensayen con llamarla aliada, tenemos poderosos motivos para calificarnos de nuestros vecinos para calificarnos de maneras denigrantes; pero no se puede negar que en algo se han granjeado el título de caballeros.

¡Oh! son muy *cavalheiros os senhores da Portugueza*. Y si no, vean ustedes y juzguen.

Se deshicieron de un joven, que por ser rey constitucional y por su inexperience representaba la menor cantidad de rey posible, y han elevado al poder republicano a un viejo, que por republicano y por viejo les dejará hacer cuanto quieran. De modo que el exrey y el presidente son tal para cual. Ahora bien: ¿creen ustedes que nada se ha respetado en el cambio? Pues sí, señores, han respetado el nombre: Manuel se llama el exrey, y Manuel se llama el presidente. ¿No es esto proceder a lo caballero?

Ainda más, según he leído en los periódicos, el anciano Manuel le da cinco y raya al Manuel joven en cuanto a la alcurnia de los ascendientes, ya que descendiendo el primero nada menos que de Enrique de Borgoña, padre del primer rey portugués, y el segundo es un Ooburgo, familia sacada de la oscuridad ayer, como quien dice.

Ha respetado, pues, no sólo el nombre, sino la cosa. Han echado por la borda a un rey casi plebeyo, y encomendado a un presidente, por cuyas venas corre la sangre azul de los Borgholas.

Bien saben esos hombres donde les aprieta el zapato! Ellos se han dicho: Portugal es un pueblo monárquico; demóstrale, pues, un presidente que parezca una monarca sin ser nada. Así el país no se dará cuenta del cambio, pues lo mismo era el rey constitucional; un pobre hombre o niño atado de pies y manos, que sin ser nada pareciera un rey: o poro dirá amén a todo.

¡Vaya, que no se le puede negar el dotes ni el caballerosidad a estos hombres *dos reis y dos pes de cavallo!* Ellos serán tan pequeños como su unidad monetaria, tan fantoches como el que aparenta mucho multiplicando insustancialidades; pero fuerza es confesar que son unos tunos redomados, capaces de apostárselas con Bismarck y Metternich. ¿Pues no estamos viendo aquí al pernicito Vasconcelhos llevando al retortero nada menos que al jefe del gobierno español, de quien se ha constituido sombra inseparable ó mosca pertinaz, logrando que el no menos pernicito Don Pepe le complazca en sus exigencias diplomáticas? Bien es verdad que no se necesita ser gran cosa para poner en aprieto a nuestros hombres de gobierno, pues se han dicho que los españoles son débiles aunque sean fuertes, así como han dado en creer que nuestros vecinos son fuertes aunque realmente son débiles.

Y bien mirado, tienen razón, porque anda por medio la masonería cosmopolita, que debilita a España y da fuerzas a Portugal. Nosotros, regidos por un gobierno tradicionalista, haríamos en Portugal lo que hace en el Inglaterra, y si quisiera resistirnos, no tendríamos de él ni para un miserable almuerzo; pero los gobiernos liberales, por sus complacencias ó compromisos con la masonería, nos han reducido a la impo-

tencia, hasta el punto de que no sólo la corrompida Francia sino el dimitido Portugal se atreven con España: ¡oh mengua y vilipendio! ¡En las manos pecedoras de los liberales hemos llegado el oprobio de aquel león enfermo de la fábula á quien se complacían en maltratar todas las bestias y hasta el burro daba coces!

Bueno. Quedamos, pues, en que nuestros vecinos del Oeste tenían ayer por rey a un Manuel y hoy tienen a un Manuel por presidente, y en que ayer se llamaban monárquicos y hoy se dice que son republicanos.

¿Han cambiado en algo? Yo no sé ver sino el cambio de persona y de su nombre común: lo demás sigue de igual modo. Ni ayer eran monárquicos, porque no los gobernaba un rey, ni hoy son republicanos, porque los gobierna la arbitrariedad y el despotismo, no la aspiración al bien común. Ni han mudado la forma del gobierno, que ayer parecía monárquico porque lo autorizaba un rey, y hoy sigue pareciéndolo porque lo autoriza un presidente.

Y el nombre no hace la cosa, como dicen los vecinos del Norte, que son grandes amigachos de los del Oeste; ¿por qué? ¿Por qué estos se han hecho también republicanos? Cá, no, señor: lo mismo da monarquía que república, tomando esta palabra en sentido moderno. No es por esto, sino porque en Portugal los masones han inaugurado una era de feroz persecución contra la Iglesia, como antes la habían inaugurado en Francia. *Et voilà tout.*

Hubiera el exrey Manuel autorizado el robo de iglesias y conventos, la persecución á las órdenes religiosas, la proscripción de todo lo eclesiástico, y los masones le hubieran sostenido á capa y espada. Fijémonos, si no, en que dejan en paz á los reyes herejes ó cismáticos porque si bien éstos hoy no persiguen á la Iglesia, la han perseguido en otras épocas, y aún la miran de reojo y la consideran como una cualquiera de las sectas.

¡Aplastad al infame! el clericalismo, esto es, el catolicismo, es en el enemigo: he aquí el único grito de guerra de los masones. Nada les importa que el perseguido se llame rey ó presidente, con tal que maltrate ó desprestigie á la Iglesia de Dios y á sus ministros.

¡Y á fe que no podían quejarse del pobre joven que ciñera la corona portuguesa! Aterrado por el horrible asesinato de su padre y hermano, echose en brazos de los revolucionarios y autorizó no pocos atropellos contra la Religión para salvar la pelleja y el manto irrisorio de rey; pero la fiera no quedó satisfecha, y creyendo que Manuel no querría llegar hasta el fondo, le pagó la confianza en ella, depositada echándole del poder y cubriéndole de ignominia.

¡Caro ha pagado el pobre el haberse puesto en las fauces de la fiera! Pero justo castigo de Dios es el que sufre, por haber sacrificado la Religión y el amor filial y paternal á los mentidos intereses de una monarquía que ya no era más que una sombra.

De suerte que, bien mirado, tanto da esta república como daba aquella monarquía. Perseguida ésta la Iglesia y la persigue aquella, con la diferencia de que el gobierno del rey llevaba careta y se la ha quitado el gobierno de la república.

La monarquía esclavizada á la Iglesia apretando los tornillos para ahogarla de espacio; la república la esclaviza para exterminarla de una vez. La

monarquía no separó la Iglesia del Estado, es verdad; pero tan mal se conducía con ella, que el resultado no podía ser otro que desprestigiarla y aniquilarla; la república decretó desde luego aquella separación, no para prescindir de la Iglesia y dejar libres sus movimientos, sino para arrojarla encima de ella, saquear sus bienes como pudiera un ejército de bandidos, proscribir su acción pública y entorpecer por todos los medios posibles la privada.

Esencialmente, pues, lo mismo da. Tan asesino es el que mata con morfina como el que se vale para ello de una faja.

Pero lo último trae consigo una ventaja: provoca más fácilmente la reacción. En Portugal llevaba el Catolicismo una vida lánguida, arrastraba una existencia precaria, y la persecución desatada contra la Iglesia de Cristo hará el milagro de despertar las energías de aquel pueblo, que se levantará de su postración y se hará otra vez digno de sus buenos tiempos.

¿No podría España aprender algo? ¿no podrían ver ciertos hombres á donde nos llevan las complacencias con los enemigos de la Iglesia? Y ciertos otros ¿no sería bueno que fijasen la atención en la urgente necesidad de que todos y en toda ocasión seamos católicos prácticos y unidos como un solo hombre? X.

## Muchas gracias, y que cunda!

Nuestro apreciable compañero *La Regeneración* en su último número ha dedicado un suelto entusiasta (con negretas) á lo que dijimos el viernes anterior acerca de una procesión de rogativas para implorar de la divina piedad la lluvia, cuya escasez tanto se hace sentir en esta comarca y en toda la provincia.

Al dar las más expresivas gracias al colega por la consideración que nos ha dispensado, no podemos menos que insistir de nuevo en la necesidad de aquel acto público de penitencia y desagravio ante la divina Justicia, para que ésta deje el lugar á la divina Misericordia y nos mande el Señor el remedio, la lluvia conveniente.

Fijense los católicos de la ciudad en que nuestra situación es cada día más crítica y más apremiante; recuerden que en otras ocasiones lo mismo fué volver del Calvario que obtener lluvia copiosísima, y excitando en sus corazones la fe en el poder y providencia de Dios y la confianza en su bondad infinita, resuelvan desde luego lo que les ha de parecer conveniente y hasta necesario.

Y en caso de que á últimos de la semana todavía no haya resuelto Gerona lo que se le ha propuesto por su bien en estas columnas y en las de *La Regeneración*, suplicamos á este querido colega vuelva sobre lo mismo dedicando al asunto algunas palabras más en su número próximo. Y nos prometemos de los otros apreciados compañeros católicos el *Diario de Gerona* y *La Defensa* que secundarán la idea. Esta unanimidad de la prensa católica gerundense no podrá menos que avivar los sentimientos religiosos de nuestra querida ciudad, y una vez obtenida la autorización de nuestro venerable Prelado, conseguiremos que todo Gerona vaya al Calvario á implorar el remedio del mal al que se complace en ser Señor de todos los bienes.

DANIEL BOSCHMONAR.—Procurador casuístico, ha trasladado su habitación y despacho á la Subida de la Catedral, número 4.—Gerona.

## Políticas

En el Círculo Tradicionalista de Cartagena procedióse el domingo á la elección de la Junta Directiva del Círculo y de las Juntas de Secciones de Política y Sociología y de Ciencias y Bellas Artes.

—El «Centre Catalanista» de esta ciudad en celebración del 11 de Septiembre tuvo izada la bandera catalana á media asta todo el día de anteaer desde primeras horas de la mañana. A las diez de la noche ante una distinguida concurrencia celebró una velada literaria en la que pronunciaron bien pensados discursos los señores Bosch, Bosacoma, Viñas y don Alberto de Quintana que presidió el acto, siendo todos interrumpidos diferentes veces por las aprobaciones del auditorio.

Leyeron hermosas y adecuadas poesías los jóvenes Cruañas, Figueras y Solá, que merecieron entusiastas aplausos. Terminóse la velada con el canto popular de «Els Segadors».

—Próximamente se inaugurará en Barcelona un nuevo Círculo Tradicionalista en la barriada de la Segre, el reglamento del cual ha sido ya sometido á la aprobación de la Junta provincial. Con esta nueva entidad, serán once los centros jaimistas con que contará Barcelona.

—Ayer, á mediodía, salió para Vendrell el diputado á Cortes por aquel distrito señor Carner. Probablemente de Vendrell marchará á Madrid.

—Fueron muchas las entidades que ayer, para conmemorar el 11 de Septiembre, desfilaron en Barcelona, ante la estatua de Rafael de Casanova.

—El número de coronas y ramos ascendió á 45.

## Sobre una cuestió d'escoles

Al amich M. B. de La Bisbal

Jo no sé que haurá estat, amich, del meu primer article a La Bisbal, espero que m'ho farás a saber, encare que ja ho puch arribar a traslluir un xich per lo que m'ha ocorregut posteriorment. Ja m'ho pensava, ja, ja m'ho vey venir, que m' en emportaria les aires dels il·lustres, ja m' el vey caurer per sobre'l dictamen de la gent plena de civilitat declarant-me inclús en el gremi de l'incultura clerical.

Dos dies després d'haber sortit EL NORTÉ ab el meu pobre escrit, estava jo sentat fora'l portal de casa, al costat d'una tauleta prenent un refrescant mentre passava 'ls ulls sobre les pàgines d'un llibre y esperava l'hora pera anar a fer la meya visita diària als meus companys inseparables d'istiu, arbres, riu y aucells, quant alçant la vista veig venir, bufant y suat, al carter ab un feix de cartes ab sobres moderníssims.

—Caram, caram, S. Verius,—va dir-me'l carter, després d'haberme donat el Deu vos guardi—avuy si que llegirà ab gust, ni la correspondència d'un príncep.

—Vaig quedarme, amich meu, sens saber lo que m'passava mirant l'extesa de filigrana que tenia sobre la taula; y no n'hi havia per menys, alló era una exposició d'art y de caligrafia n'hi havia de tots els colors, pera tots els gustos, ab tots els caracters de lletra, totes eren caixetes ben polides dignes de portar el perfum sublim d'iltustració que contenien.

Sens perdre temps y ni pensant tant sols en pendre un glop més del refrescant que m'esperava, me poso a obrir aquelles caixetes y a enterarme del seu contingut ¡Noy! ¡quina plaça de perles!

—S. Verius, vosté s'ha ficat en una cuestió, en que no li demanavan... vosté porta la taca clerical... vosté es ntra-montá... vosté pertanex al camp de la reacció, y per lo tant es petit pe-

ra arribar a capir una sola idea del pensament sublim del S. Casadevall... ja veurá quin riu de filosofía y pedagogía brotará de la seva ploma en el próxim article... etc., etc.—Totes les epístoles eran de la mateixa faisó ¿Les firmes? No cal que les exposi; per lo que vaig deduir eren totes de companys íntims y germans en religió del S. Casadevall, si pot tenir germans la seva religió.

Devant d'aquella lectura vaig quedar-me bocobadat, me girava de tots costats cercant aire y no'n trobava... aquell perfum sublim ho había invadit tot.

Peró senyors,—vaig dir-me, quant vaig estar ja reposat del susto—si aixó, aquets arguments, els han copiat del Sr. D. Narcís Serradell; com se coneix que es *mesire d'inquietuts*...

Y ara que ve a tom, escolti, escolti Sr. Serradell; (y dispensa, amich, si per un moment deixo de dirigir-me ab tu), vosté y algun altre dels companys del S. Casadevall, me sembla pels escrits de vosté que porten ulleres, per que verdaderament se'n necessitan pera conèixer y saber veurer bé la psicologia del clero com vosté coneix, no obstant de mirarlo de lluny com vosté'l mira.

Peró vol dir que coneix íntimament al clero católic? ¿Ho sab de cert que Mossèn Corominas y 'ls seus companys están incapacitats pera la lliure investigació de la veritat, per estar voltats de restricció y limitació de forces? ¿Ho assegura bé que «están privats de moures al impuls sense trabes de la curiositat científica, de l'efany de saber, del desig indomptable—«indomable» vol dir, «veritat» y dispensa Mossèn Corominas si jo dono també lliçons de gramática—d'esbrinar els misteris del viurer? ¿Vol dir, Sr. Serradell, que les ulleres que vosté y altres porten pera mirar al clero no 'ls enganyen, y que en lloch de ser els seus vidres de multiplicar, com vostés pensen, no resulten ser de dividir ó de restar ó d'altre-cose?

Miri que jo, sense ulleres y tot, coneix al clero y als clericals en la intimitat y jo sé que molts d'ells tenen permisos pera llegir tota mena de llibres contraris a nostres dogmes y m'consta que Mossèn Corominas en virtut d'un d'aquets permisos te en la seva extensa biblioteca, llibres de Haekel, Darwin, Nietzsche, Spencer, Renan, Kant, Strauss, Malato, Kropotkine, Schopenhauer y altres, pera que pugui esbrinar els misteris del viurer; y consti que ab aixó no pretinch denunciarlo, encare que ja estich segur que ni l'excomunicaràn, ni'l suspenderàn, ni haurá de deixar de celebrar la missa, ni caurá sobre la seva corona l'espasa de Democles, Y donchs, home, y donchs com ho farien, si no fos aixís, els periodistes y polemistes católics?

Y vosté que sab tant, y coneix tant, y que ha arribat a esbrinar totes les esferes eclesiàstiques, ¿no sabia aquestes infimitats del clero católic?

Are lo que hi há, es, que 'ls permisos aludits, com vesté compendrà, no 'ls concedeixen més que a n'aquells que tenen ja prous estudis y prous coneixements pera saber distingir el bé del mal, la veritat del error, lo bó de lo dolent, y per aixó li aconsello a vosté, que no demani pas aquest permís, perque'l coneixerían y s' en emportaria una rodona negativa.

Y ara senyor Serradell, jo que per alguns dels seus escrits anteriors y per altres d'ara, que no vull dir, comenzo a conèixer ja l'psicologia íntima de vosté, m'atreveixo a ferli una pregunta: diguin, senyor Serradell, y no tingui por, no ho diré pas a ningú: ¿qui li ha fet ó li ha dictat el seu article? Res, son dubtes, que á voltes se presenten.

Prou avuy pel senyor Serradell aném seguint are, amich, la nostra tasca. Al dia següent de la remesa d'aquelles misives plenes de pulcritud exquisita, ja va pujar el carter ab menys pes y més lleuger, no obstant jell, pobret, no ho sabia ni li pesava! venia carregat de ciencia filosófica y pedagógica; portava «L'Avenç» de la semana y ab ell un nou article del senyor Casadevall més profont encare, més dialèctic, més subtil que'l primer, era l'article que m'annunciaven els seus lloch-tinents y jo ja esperava ab una por espantant.

¡Quin article, amich meu! ¡Quines concepcions més pures, quina argumentació més forta, quines idees més clares, quines rahons més noves hi vessa el senyor Casadevall! Pot ser, sí, no saltres, els amichs del clero, els que están errimats a les sotanes y ns'agraïda respirar l'atmosfera pura de les doctrines católiques, els que ns'enorgulim de portar el nom de fills de l'Iglesia de Crist, trobariam els seus arguments, diguem-ne arguments, estan-tíssos ja y rovellats de tant passar per les planes [de periódichs anticlericals, pero no hi fá res, per ells ja son nous y forts y bons, pera que se 'ls puguin empassar els seus enllustrats seguidors, ho diu ell y ell es sabi y s'ha de creure... y no volém dogmes.

Veus, amich, quant escriu Mossèn Corominas ja és diferent. En l'article, que en el mateix nombre de «L'Avenç» seguix al del senyor Casadevall, Mossèn Corominas prou s'esforça, prou presenta la qüestió clara y concisa, prou dona arguments serios, de pés y ben fonamentats, prou prova clarament que les escoles que voldria'l senyor Casadevall, que les escoles neutres, cauen tot seguit a ser escoles laiques, sense Deu, sense religió, sense moral que les serveixi de base, prou afiansa la seva tesis ab autoritats de personalitat y autors gens sospitosos de clericalisme, pero no importa, la lògica avuy ja no arriba a alcançar a certes altures als super homes, que han llegit y estudiat prou per traspasarla.

—¿Qué no ha traspasat la lògica'l senyor Casadevall?—Fixat, amich, ab la manera d'interpretar les paraules de Mossèn Corominas. Quant aquest en l'article segon li diu que una institució s'entén fracassada, quant resta totalment abandonada, després d'haber-se comprovat la seva inutilitat ó dels resultats, probant després molt bé, que no succeeix pas aixó ab les escoles confessionals; contesta'l senyor Casadevall ab tot l'aplom de que es capaç: es a dir que segons Mossèn Corominas, un home que ha intentat fer un invent ó realisar grans negocis y no ho ha lograt, no ha fracassat per la rahó de que encare viu, respira, y executa totes les funcions vitals. ¿Que t'én sembla? ¡Ab quina agudesá penetra'l senyor Casadevall fins al fons d'un pensament! No, senyor Casadevall, no, sigui lògich, no ho entén aixís Mossèn Corominas, aixó ho entén vosté pràcticament, perque vosté es l'home que ha intentat inventar un Deu y una religió per les escoles, y no ho ha lograt y a pesar d'aixó se creu encare que no ha fracassat ¿perquè? segurament per la rahó de que encare viu, respira y executa totes les funcions vitals.

Y segurament, bon amich, que, perque'l senyor Casadevall viu y respira y exerceix funcions vitals, y perque li deu fer por el perdre les funcions vitals y la respiració y la vida, se regirà contra l'Iglesia Católica, dihent que va heretar l'esperit de domini de la Roma pagana y abomina del temps en que l'Iglesia, segons ell, disposava del poder polítich y perseguia pel ferro y foc al que pretenia discutir-la (ja estí en l'Inquisició); ¿Ho veus, amich com jo t'ho deya que no hi há lògica?

Vertical text on the left margin, including page numbers and other markings.

Vertical text on the right margin, including page numbers and other markings.

El senyor Casadevall, prou, pels altres ja escriu que l'ensenyansa confessional ha fracassat, però quant se tracta de la seva persona quan se tracta de la seva vida y respiració y funcions vitals tem que no hagin pas fracassat les escoles catòliques, te por de que torai el domini de l'Iglesia y ja s'heu per causa de les heretgies que ha escrit, lligat en una plassa pública, y per això preté extendrer ja la papeleta de defunció de la mateixa Iglesia. No tingui por, no, no temí senyor Casadevall. Vosté que sap tant d'història, sens haber anat a Barcelona també es dels que encare crehmen ab les historietas anticlericals inventades sobre l'Inquisició? Donchs tingui esperansa que quant torni aquest domini de l'Iglesia, en mí tindria ja allavors, ajudant Deu, un advocat disposat a defensarlo, y jo li prometo que ab la meua influencia clerical, arimat com sempre a las sotanes de capellans y hábits de frares, lograré que l'declarin innocent. ¿No es veritat que tu també m'ajudarás, car amich?

Però, cò, amich volgut, no tindrem pas aquesta feina. el senyor Casadevall ja te prou ciencia pera defensarse, la seva ploma ja te prou forsa y es prou ben esmolada pera resistir qualsevol atach.

No ho veus. no ho veus com d'una plomada tira per terra y enrua totes les imatjes? Escolta bé lo que diu: «Si, vostés, sacerdots catòlics, han ensenyat als seus deixebles a adorar unes imatjes que ells després han vist que eran uns simples trossos de fusta ó de guix.»—Mol bé, senyor Casadevall, mol bé, aquest es un argument que tapa just. ¡Ah! no se la veyia venir no, Mossén Corominas, aquesta sortida que no pot fudir més que de la pensa d'una eminencia científica. ¡Ay de vosaltres, gent catalanista de Barcelona que tots els anys en romiatge civích aneu a depositar coronas de semprevives a l'estatua de'n Rafel de Casanovas, del martir de la patria que en 1714 moria en defensa de vostre ciutat abresant ab la bandera de Santa Eularia; ¡ay de vosaltres Cambó, Rossiniol y companyia que un día en la plassa de l'Universitat de la ciutat comptal devant de un estol nombrosísim de bons ciutadans inauguravau el monument dedicat al insigne doctor Robert, ensenyant a honrar al home de ciencia y gran patrici; ¡ay de vosaltres prohoms del republicanisme que veneu a voltes les imatges o efigies de Castelar, Salmerón o Rufz Zorrilla; ¡ay de vosaltres nacionals y extrangers que ab l'aplauso de multituds inmenses alxequeu grans monuments per venerar grans homes! El senyor Casadevall vos ha descobert el secret, esteu perduts! ¡ay de vosaltres el día que les multituds vegin que les imatges y monuments y estatues son simples trossos de bronso, de pedra, de guix ó de tela pintada; aquell día será l'últim para els monuments y estatues y retrats, aquell día caurán tots fets a trossos.

¡Ah! Ja veix, amich meu desde avuy formarse y creixent sempre una «Lliga internacional contra l'erecció de monuments» que radicarà a La Bisbal, que s'extindrà de pol a pol, y que tindrà per president al senyor Casadevall y per secretari al senyor Serradell y ja sento als nacionals y extrangers, amichs de monuments cridant desafortadament:—Que'n son de inquietis a La Bisbal; a lo que podrà contestarse ab tota rahó:—Está clar; com que hi temim al MESTRE....

¡Ay! amich volgut, com ho farém aviat sense l'Iglesia, sense imatges, sense dogmes y quant la religió catòlica hagi passat pel bisturi de la crítica filosòfica, teològica y pedagògica del eminent doctor senyor Casadevall? M'espanta l'idea y no poguent resistir ja més la clau esotèrica de dit senyor, m'en vaig al bosch en busca de aires més purs y de perfums més dolços....

Però antes, amich meu, vull ferte un prech: tu que pots alguna cosa ab el clero de La Bisbal, posa la teva influencia pera que admetin al senyor Casadevall al Catecisme y quant sàpiga per exemple que en ell s'ensenyava que «Deu es un ser perfectíssim, Criador y Senyor del Cel y de la terra», quant sàpiga que «Jesuscríst es el Fill de Deu fet home» quant sàpiga que adórem les imatges no per lo que son en sí, si no per lo que representen, quant coneug les nocions de la Doctrina cristiana, que are desconex completament y que

es lo menys que se li pot exigir pera tractar la cuestió que tracta, creume amich, no tractarà tant mal, ni tant vulgar, ni tant barroerament com ho fa, de Deu, de la religió catòlica y de l'Iglesia de Críst.

L. VERIUS.

# GENERALS

De LA SELLERA:

El día 8 celebró su fiesta anual la sociedad de socorros mútuos «Caritat Cristiana» con funciones religiosas, pasacalles, sardanas, etc. a cargo de una renombrada orquesta.

—Acompañado de comisiones del Ayuntamiento y Junta de Escuela el señor Inspector visitó el sábado las escuelas municipales y el colegio de las Hermanas Carmelitas, quedando satisfecho de la enseñanza que en todos estos establecimientos se dá a nuestros párvulos.

—El domingo terminó el triduo que el Apostolado de la Oración de esta villa dedica anualmente al Sagrado Corazón. La Comunion general fué muy concurrida. Durante el acto la capilla y escuela interpretaron escogidos motetes de Nicolau, Rué y Gounod. A las 10 la mencionada capilla cantó una misa del P. Guzman. Por la tarde después del Trisagio y Meditación, tuvo lugar la procesión a la que acudieron las distintas asociaciones de la Parroquia y en la cual ejecutó motetes de Candi, Ett y Sancho Marraco el Orfeón *Rossiniol de Salas*. Luego el sermón, que fué muy elocuente, como todos los del triduo, estuvo a cargo del Rdo. P. Pedro Turu, del Sagrado Corazón de María, oriundo de esta población.

El mismo día tuvo lugar en el Centro Católico una velada teatral en la que se puso en escena el drama en dos actos *Victima del deber* y el divertido sainete *L'Oncle Geroni*.

—Las plegarias que vienen celebrándose para alcanzar de Dios la lluvia, tuvieron lugar el pasado lunes en la capilla dedicada a los Santos Justo y Pastor que se halla a media hora de la población. Nunca, ó pocas veces, babamos visto a la misma tanta concurrencia.

—El oratorio festivo, que con tanto celo dirige el Rdo. José Gafas, ha adquirido un espacioso y bonito solar inmediato a la población, que le ha proporcionado un distinguido propietario. Mucho se lo agradece la mencionada entidad, destinada a producir un gran bien social en nuestra villa.

—No dejes de visitar la tienda, única en su género, «LA CANASTILLA DE ORO», donde encontraréis cuanto pueda interesaros en ropas blancas, confeccionadas con suma perfección, a precios limitadísimos. Precisa verlo para convencerse de la variedad en juegos de mesa, cama, «trousseau» denovaje, etc.—*Calle Cort-Real, 9 (Voltes de Rosés), Gerona.*

Por pastoreo abusivo ha sido denunciado el juez municipal de Ullastret el vecino del mismo Salvador Agustí; y por infracción del Reglamento de policía y conservación de carreteras lo ha sido el Alcalde de Bascara el vecino de Camallera José Gou Ferrer.

El viernes último declaróse un incendio en el bosque del manso «Olivas» del término de Lladó, propiedad de don Pedro Vayreda, compuesto de encinas, pinos y monte bajo, ascendiendo el valor de lo quemado a 2500 ptas.

También incendiáronse el propio viernes los bosques «Ter» y «Bach» del término de Amer, pertenecientes a José Pedrosa, Juan Gultress, Luciano Puig y Benito Lloret, vecinos de dicha villa y La Sellera, siendo ocasionado el del primero por una chispa de la máquina de tren de la línea de Olot, ignorándose las causas que motivaron el del segundo.

Quemáronse respectivamente, 257 robles, encinas y pinos, y 575 alcornoques, castaños, encinas, olivos y avellanos, valorados en 500 y 1437 pesetas.

La benemérita del pueblo de Port-Bou detuvo el pasado domingo al colono de la casa de campo denominada «Celsina» del término municipal de San Miguel de Culera, Juan Faizó Bagués y al vecino del propio pueblo Miguel Sa-

la Figa, quienes en la tarde del día anterior y por cuestión de asustar el primero a las cabras del rebeño del segundo, sostuvieron una reyerta, agrediendo mutuamente y resultando ambos con varias lesiones leves en distintas partes del cuerpo. Los detenidos fueron puestos a disposición del juzgado municipal de Port-Bou.

**ENFERMOS DEL PECHO.**—Tuberculosis, bronquitis, catarros crónicos, tos, infecciones gripales, raquitismo, inapetencia, enfermedades consuntivas, se curan con la Solución Benedicto de glicerosulfato de cal con creosota; la preparación más racional para combatir dichas dolencias, como lo testifican famosos médicos y su uso en los hospitales.

Frasco 2'50 pesetas en farmacias, y en la del autor, Dr. Benedicto, S. Bernardo, 41, Madrid.

Continúan los hallazgos de objetos interesantes en las excavaciones que se practican en Ampurias. En la parte Este de la finca propiedad de la Junta de Museos se ha descubierto un templo, cuya construcción y distribución se puede comparar a otro que recientemente se ha descubierto en Pompeya. Se han encontrado algunos capiteles, fustes y basamentos de las columnas que formaban parte del edificio, pero ninguna completa para poder ser reconstruida.

Por el ayudante militar de marina del distrito de Rosas, se ha remitido a la Comandancia de Barcelona, el expediente instruido en méritos de instancias y quejas formuladas por varios industriales, propietarios y pescadores del referido distrito, contra el cabo de mar Antonio Rivas, solicitando su relevo.

Al dicho expediente se ha ordenado la unión de algunos otros documentos.

**—VINOS, LICORES Y ACEITES.**—La casa Soler—Ciudadanos, 11—además del despacho de vinos y licores que venia dedicándose, ha instalado una sección para la venta de aceites puros de oliva, en latas y a granel, atendiendo a requerimientos de muchos de sus clientes.

**DE PUIGCERDÁ.**—Esta villa se ha visto honrada con la agradable é importante visita de los miembros de la Asociación Científica «Voyages d'Estades Médicales», cuyos señores vienen de estudiar la salubridad de las aguas, clima, país, etc., de Yals, Mohir-mirall, Balnearies-Bains, Samaló, Alet, La Fon Saint Paul de Founollet, Prats de Molló, Vernet, Tuñes, Font-Romeu, Las Escaldas, Aix-les-Thermes, Banyuls-sur-Mer, Audincq y Aulus.

Los expedicionarios fueron convenientemente agasajados, y visitaron la población y sus afueras, quedando gratamente impresionados de este país ceretano. Les acompañaba el diputado francés M. Brousse. En total, componían la expedición 72 médicos y 12 señoras con igual título, de nacionalidad francesa, belga, holandesa, inglesa, rusa, sueca-noruega, portuguesa suiza y dinamarquesa. Entre ellos figuraban personalidades tan eminentes en la Ciencia como M. Landuzi, miembro de la Academia de Medicina de París y presidente de la mentada Asociación; M. Ehlers, notable profesor en Copenhague; doctor Carrón de la Carriere, presidente de la Sociedad de Hidrología Médica de París y vicepresidente de la Sociedad de Medicina; Monod, consejero de Estado y miembro de la Academia de Medicina, y el profesor de la Facultad de Medicina de Lieja, M. Dejasse.

Se pronunciaron discursos de salutación y bienvenida, contestando en terminos elocuentes monsieur Brousse, y de un modo especial M. Saudanzzy, quien al hablar de la misión sagrada de la Asociación que preside dijo que es proseguir los estudios científicos en pro de la humanidad. Luego, en párrafos brillantísimos, habló de la franca y leal amistad que siente por España, diciendo: «si con mis ojos, al entrar en esta hidalga nación, he visto la línea que la separa y limita con mi madre, la Francia, no ha sido con mi corazón».

—En viaje de inspección ha estado aquí el digno y pundonoroso teniente coronel de la guardia civil don José Morell, acompañado del teniente don Antonio Hidalgo.

—Por fin parece ha llegado la hora de que en Cerdaña se disfrute de medios fáciles de comunicación con Ripoll, pues además del servicio de automóviles, que tan inmejorables servicios ha prestado al público, se ha establecido otro por don Esteban Bosom, siendo la hora de salida de ésta a las ocho de la

mañana y la de llegada a Ripoll a eso de las once y media.

—En el vecino pueblo de Belvir un incendio ha destruido una casa, sin que pudiera salvarse ninguna de las existencias. Afortunadamente no hubo que lamentar ninguna desgracia personal.

El señor Gobernador civil de la provincia, de acuerdo con lo propuesto por la Jefatura de Obras públicas, ha resuelto autorizar a don Ramón Sarquella, en nombre de la Sociedad «Sarquella y Compañía» y a don Francisco Daimau Mes, vecino de Arbucias, para prestar respectivamente, servicio público de viajeros con automóviles por las carreteras de Madrid a Francia y Gerona a Olot y de la estación de Hostalrich a los baños de San Hilario.

**A LAS SEÑORAS:** Grande y variado surtido en mantillas de blonda catalana, martones de guipur, pañuelos de encaje, canestros, velos, caminos de mesa y puntillas de toda clase.—Se lavan mantillas y se confeccionan a medida.—Especialidad en mantones de blonda MARIA PADRE—Albareda, 10 (frente al Hotel del Comercio).—Gerona.

Habiendo desaparecido las causas que motivaron su concentración, se ha dispuesto que regresen a sus respectivos puestos las fuerzas de la guardia civil, que se hallaban en Terrasa, Igualada y Vilafranca del Penadés, continuando en la primera de las citadas localidades 20 guardias de los puestos de Premiá de Mar, Calella, Arenys de Mar, y otras poblaciones.

Los alumnos de la Escuela provincial de Agricultura de Barcelona han regresado de San Juan de las Abadesas en cuyo punto han levantado un plano taquígrafico para proyectar un salto de agua destinado a fuerza hidráulica.

Acompañados del profesor don José Florense, se dirigen a Tortosa.

En el *Boletín Oficial* de ayer se inserta una circular encargando a las autoridades de la busca y captura del joven Miguel Espón Expósito, de 16 años de edad, desaparecido del domicilio paterno que tiene en Olot, el día 29 de Agosto último.

# Locales

En la noche del sábado último, ante una respetable concurrencia, el grupo esperantista «Amo Kaj Espero» celebró la anunciada velada literario musical.

Presidió el acto el Vocal más antiguo, don Juan Martorell, a causa de encontrarse enfermo el incansable campeón del Esperanto, Comandante don Cesáreo Huecas, presidente de dicho grupo, y estar ausente don Gerónimo Boris, Vicepresidente del mismo.

El señor Martorell expuso que el objeto de dicha reunión era poner de relieve las grandezas del idioma internacional, a cuyo objeto los delegados que asistieron al 7.º Congreso Universal de Esperanto, celebrado en Amberes, en representación del repetido grupo, del de San Feliu de Guixols y Ayuntamiento y del de Llagostera, nos relatarían las impresiones y enseñanzas recibidas durante el indicado Congreso.

Un quinteto formado por los señores Alou, Hernando, Cuadros, Guarro y Casí, amenizó el acto ejecutando escogidas piezas musicales.

Las señoritas Estragués, Sabat, C. Maymí, L. Maymí, Bernades, Serra y Moner, leyeron hermosas poesías en Esperanto, y las niñas C. y M. T. Huecas recitaron admirablemente el «Patro nra».

Se concedió la palabra al señor Doménech, Delegado oficial ante el 7.º Congreso Universal de Esperanto. Empezó con un cariñoso saludo al auditorio y enseguida relató las escenas ocurridas durante su viaje a través de Francia, de donde guarda gratos recuerdos por las atenciones de que fueron objeto él y todos los que formaban la caravana esperantista, por los delegados de U. E. A. hasta su llegada a la hermosa ciudad de la *Seza*. Plintó con delicada frase los paisajes de las orillas del Escalda, y describió con suma claridad varios monumentos, entre ellos, la torre de la Catedral, preciada joya del arte gótico; hermosos parques donde el espíritu se eleva y embelera

y el corazón siente el deseado bienestar. Explicó la vida esperantista en Amberes durante el Congreso, modelo de actividad, orden, alegría, armonía y fraternidad, y por fin describió el efecto que le produjo el gran salón de fiestas del Parque Zoológico de Amberes y la sesión inaugural del Congreso.

El Esperanto no perecerá,—dijo el señor Doménech,— porque tiene fervientes apóstoles propagandistas de su bondad; porque el Esperanto es una lengua sencilla, suave, sonora y cadenciosa; porque la lengua artificial Esperanto, está formada con la esencia de todas las demás lenguas Europeas y porque el Esperanto no tiene otra aspiración que unir toda la humanidad en estrecho lazo. Señaló la marcha progresiva del idioma internacional, manifestando que actualmente se enseña con carácter oficial en algunas escuelas de Londres, en las de instrucción primaria de Rusia, Rumania y Sajonia en Europa, en las del principado de Sams (Turquia Asiática), en la Universidad de «Sland Stanford Junior (California), en las escuelas de instrucción primaria de los Estados de Maryland y Ohio en América; en las escuelas de Estado Mayor y Sanidad Militar en España y por fin que en la *Gaceta de Madrid* del día 15 del pasado, el Ministro de Instrucción pública autoriza la enseñanza del Esperanto en los Centros docentes oficiales. Dedicó frases de elogio al padre del Esperanto Doctor Zamenhof y terminó su peroración con estas palabras: «Decid a los escépticos que sigan dudando; decid a los necios que continúen interceptando la marcha del Esperanto; decid a los malvados que le echen acusaciones injustas, que la *Verdad Esperantista*, seguirá siempre adelante, y yo os juro, que no se parará jamás.»

Seguidamente el señor Montserrat, joven violinista hizo sentir alegres y delicadas notas y por fin terminó el acto cantándose el himno «La Espero» por los *gegrupanoj*.

Así laboran los esperantistas.

**ACADEMIA DE MÚSICA GERUNDENSE.**—(Conservatorio Particular para ambos sexos)—Apertura: 1.º Octubre. Profesores: F. PERICH.—T. SOBREQUES y J. SALÓ. Detalles: Por circular, ó en el Almacén de música *Sobrequés y Reig* y en el local de la Academia, *San Francisco, 9, 2.º—Gerona.*

Nuestro particular amigo, el Gerente del establecimiento musical «Sobrequés y Reig», D. Tomás Sobrequés, ha tenido la satisfacción de verse padre de un hermoso y robusto niño venido ayer al mundo con toda felicidad.

Reciban el Sr. Sobrequés y su distinguida esposa, Doña Dolores Vidal, nuestra mas cordial enhorabuena.

El médico municipal señor Casadevall curó ayer mañana en el dispensario de las casas consistoriales a la niña Consuelo Mauné, de 9 años de edad, la cual presentaba una herida leve en la pierna derecha ocasionada por un perro que la mordió frente su casa, sita en la calle de las Bernardas, núm. 2, bajos.

Ha sido denunciada a la Alcaldía la vecina Gregoria Ibáñez, habitante en la calle del Hospicio, núm. 1, 3.º, la cual se permitió arrojar la caca del cordero desde el balcón de su casa a la vía pública, no causando por un verdadero milagro, ninguna desgracia.

Se han impuesto multas de 25 ptas. a José Ventura y Juan Massot, habitantes respectivamente, en las calles de Mercaderes y Norte, el primero de los cuales usaba en su bicicleta la placa núm. 34 del registro municipal que fué expedida por la Alcaldía a favor del segundo.

Ayer mañana fué hallado cadáver en la cama donde la noche anterior se había acostado un individuo que se hospedaba en el establecimiento de la Ronda de Fernando Puig, denominado «El Frontón» propiedad de José Merino, el cual, según parece, falleció de muerte natural.

El cadáver del Interfecto, llamado Cipriano Nicolau, fué conducido en la camilla municipal al depósito del Cementerio para serle practicada la autopsia.

En vista de la pertinaz sequía por que atravesamos y la escasez de agua

en el río Ter, el Gobernador civil de la provincia señor Alvarez de Sotomayor, ha dirigido una comisión a los Alcaldes de Salt, Besós y demás poblaciones fabriles a fin de que den orden terminante a los respectivos fabricantes prohibiendo en absoluto el embalsamiento de las aguas de dicho río por los perjuicios que irroga a los regantes y a la agricultura en general.

De contravenir tal disposición serán conminados los aludidos fabricantes con multas de 500 pesetas.

La cuenta de los ingresos y gastos de la benéfica asociación «La Caridad» correspondiente al pasado mes de Agosto, arroja el siguiente resultado:

Ingresos:—Existencia del mes anterior 1725 ptas.; suscripción 1230'05, subvención del Ayuntamiento 125, venta de 21 sacos de embleje 10'50, recogido en el cepillo 0'25. Total pesetas 3099'80.

Gastos:—En comestibles 978'35 pesetas, en personal 191, en material 113'25. Total 1282'60 ptas.

Resumen: Ingresos 3099'80 pesetas, gastos 1282'60. Existencia 1817'20 pesetas.

Número de raciones suministradas, 7.630; de ellas 1.415 a los pobres transeuntes.

Ha ascendido a primer teniente continuando en su destino actual, el segundo teniente del regimiento de Asía don Rafael Vitoria.

Se declara de utilidad la obra del capitán de Infantería don Juan Oller Piñol, titulada *El niño y la Patria*.

En virtud de la nueva organización del cuerpo de administración militar en Intendencia é Intervención, corresponden de plantilla a Gerona, un Jefe interventor comisario de segunda y un oficial segundo para todos los servicios.

Ha vuelto a reunirse, desde ayer, el servicio de automóviles para viajeros entre esta capital y Bañolas.

# PARICIAS

Debido a gestiones del Diputado a Cortes por La Bisbal don Salvador Albert, se han dado las oportunas órdenes al ingeniero Jefe del distrito forestal de Barcelona, Gerona y Balesares para que gire visitas a los económicos del partido de la Bisbal y provea acerca de los medios de extinguir la plaga de orugas que infesta dichos económicos.

Merced a gestiones del diputado a Cortes por Figueras señor Salvatella y atendiendo una petición del diputado provincial gerundense don Martín Irgués, el ministro de Fomento ha concedido al casino Español, de Portbou, una colección de obras de agricultura para su biblioteca.

# Día religioso

**SANTORAL**  
**SEPTIEMBRE**  
13  
Miércoles.—Santos Felipe, Macario, Julián y Ligorio, márt.; Maurilio y Amado, obs.; y Santa Eugenia, vg.

**Cuarenta Horas.**—En la Iglesia de Adoratrices. Por la mañana desde las 8 a las 11 y media, y por la tarde a las 6 hasta las 8.

# APOSTOLADO DE LA ORACION

Primer grado  
**SEPTIEMBRE**  
Intención general aprobada y bendecida por Su Santidad.  
*La templanza cristiana*  
ORACION PARA ESTE MES  
¡Oh Jesús miol por medio del Corazón inmaculado de María Santísima ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente día, para reparar las ofensas que se os hacen y por las devotas intenciones de nuestro Sagrado Corazón.  
Os las ofrezco, en especial, para que los cristianos guarden la moderación debida en sus afectos.  
RESOLUCIÓN APOSTOLICA  
Moderarse en todos los efectos y placeres, y mortificarse algunas veces.

—MANANA—  
Jueves.—San Víctor, márt.

# Telegráficas y Telefónicas

## Extranjero

París 12

### Nafragio

Libón.—Frente al Cabo de Finisterre naufragó a causa de la niebla el buque inglés *Holkstone*, pereciendo dos tripulantes ahogados. El barco español «Venus» salvó a otros cuatro.

### Ciclón

Libón.—Un violento ciclón ha devastado la isla de las Flores, una de las más pobladas de las Azores. Han quedado destruidas todas las cosechas.

### Proceso interminable

Roma.—En la antigua ciudad de Viterbo continúan los debates del proceso de la Camorra.

El 11 de Marzo comenzaron las sesiones de las que ya se han celebrado 105 y se asegura que no terminará la vista del proceso hasta dentro de seis meses.

Sólo han desfilado hasta ahora 140 testigos. Faltan comparecer aun 680.

### Formulando cargos

Buenos Aires.—La comisión parlamentaria encargada de la cuesta acerca de las irregularidades administrativas cometidas en la compra y venta de terrenos, formula en sus conclusiones varios cargos contra Figueroa, Alcora, ex presidente de la República, y contra el ex ministro de Agricultura, señor Lobos.

## Madrid 12

### «La Gaceta»

Publica lo siguiente: Real orden nombrando vocales de la Junta para la venta del azogue de las minas de Almadén a los señores que ya anticipamos.

Aprobando el reglamento de gobierno interior del Teatro Real.

Nombrando varios tribunales de oposiciones entre ellos el de la cátedra de Arqueología Numismática y Epigrafía vacante en la Universidad de Barcelona.

Varias rectificaciones de nombramientos de vocales de tribunales.

Disponiendo que se haga pública la satisfacción con que se ha visto la obra de los maestros de San Juan Desplá.

Anunciando la existencia del cólera en varios puntos.

### Don Alfonso

Esta noche vendrá don Alfonso desde La Gracía para presidir el Consejo de ministros que se celebrará mañana en Palacio.

Mañana mismo regresará a San Sebastián.

### Comerciantes estafadores

Un teniente de alcalde ha denunciado a doscientos industriales que tienen pesas falsas.

Han sido procesados por estafa.

### Subvención

Por el ministerio de Instrucción pública se ha concedido una subvención de 700 pesetas al Ayuntamiento de Falencia para la adquisición de material pedagógico.

### Discrepancias radicales

En la Asamblea republicana radical que se celebra en Madrid, dicese que han surgido discrepancias en lo referente a la proclamación de diputados a Cortes.

### Conferencia

Ha llegado a Madrid el ministro de Estado, conferenciando detenidamente con el Sr. Canalejas sobre las cuestiones internacionales.

### Riña

Huesca.—Por una deuda insignificante rieron en las inmediaciones de la ciudad Antonio Bueno, de cincuenta y cuatro años, y Antonio Lon, de cincuenta y tres.

Aquel resultó muerto de una cuchillada en el vientre.

### Cooperativa mercantil

Sevilla.—Los dependientes de Ban-

cos y escritorios han celebrado una reunión acordando constituir una cooperativa mercantil.

### El reconocimiento de la República portuguesa

San Sebastián.—El ministro de Estado, antes de marchar dijo que había sido reconocida la República portuguesa por Inglaterra, España, Italia y Austria-Hungría.

### Lo de Marruecos

#### Tirroteo

En un telegrama oficial de Melilla se dice que mientras se hizo el traslado de tropas de unas posiciones a otras, hubo un ligero tirroteo sin consecuencias.

### Más refuerzos

Granada.—Ha Marchado a Málaga, donde embarcará para Melilla, el primer escuadrón del regimiento de caballería de Victoria Eugenia.

El pueblo le hizo una entusiasta despedida.

### El harka enemiga

Melilla.—Se sabe que casi todos los jefes enemigos, incluso el mismo Mizian, están desalentados.

Sólo de un pequeño poblado de Beni-said, murieron en el combate del día 7 diez moros.

A Amar M. Talza le ha abandonado su familia que ha hecho franca protesta de adhesión a los españoles.

Los moros de Beniburriaguél muéstranse muy belicosos.

Señ los más próximos a Alhucemas.

Proyectan colear en las alturas de Hidun un vetusto cañón que ya tuvieron allí en la pasada guerra y con el cual no pudieron disparar sino dos proyectiles, pues se inutilizó y hasta ahora no han sabido recomponerle.

### Sos españoles a Arcila

Arcila.—Circula insistentemente el rumor de que a consecuencia de los desmanes que viene cometiendo el Raisuli, que tienen exasperados a todos los cabileños, los españoles ocuparán esta plaza.

La noticia no se ha recibido con desagrado.

### Declaraciones de un diplomático

Londres.—Una nota comunicada por los periódicos y que se atribuye a una alta personalidad de la diplomacia, dice que el resumen telegráfico de la respuesta de Alemania llegado a Londres, permite suponer con fundamento que Alemania consiente en principio el establecimiento de un protectorado francés en Marruecos; pero hace tales reservas, que casi desvirtúan el consentimiento.

La aceptación de las proposiciones alemanas conduciría a un condominio en Marruecos, no solamente en las cuestiones económicas, sino también en las políticas.

Lo que Alemania pide la colocaría en la misma situación que Francia en lo concerniente a las obras públicas y crearía dificultades no solo con Francia sino también con las otras potencias.

Es imposible que Francia conceda las ventajas económicas que pide Alemania.

### Conflictos obreros

#### En Asturias

Oviedo.—Circula el rumor de haber ocurrido colisiones entre los huelguistas y la guardia civil que custodia las líneas férreas y los depósitos de dinamita.

Los huelguistas son 20.000.

El conflicto es formidable, pues afecta a pueblos enteros.

Del grupo de minas de Comillas sólo han parado los trabajos en la mina «Constanza».

No obstante, se cree que hoy pararán los restantes.

#### En Bilbao

Bilbao.—Han ocurrido agresiones en Portugalete.

Los huelguistas, aprovechando la circunstancia de que las fuerzas estaban en Sestao y Baracaldo, se dirigieron a las casas en que viven los obreros que han trabajado en los Altos

Hornos, los llamaron y cuando los tuvieron en la calle apalearon varios de ellos.

Resultaron muchos heridos.

En Sestao se temen disturbios.

Se han adoptado muchas precauciones.

Los penaderos han se han negado a elaborar.

Han llegado soldados de Administración militar para sustituirlos, habiendo comenzado ya su tarea.

Se ha comprobado que se trata de un movimiento sindicalista.

Circulan hojas impresas, en las que se excita a los obreros a continuar la lucha hasta conseguir el triunfo.

En la reunión celebrada por las Sociedades obreras, votaron en pro de la huelga general 2,567 asociados y en contra 105.

Se han abstenido 10.

El gobernador cree que este movimiento es revolucionario.

Como la situación aparece muy grave, se ha pedido con urgencia fuerzas al Gobierno.

Los sucesos de Baracaldo fueron originados por las mujeres, las cuales desde los balcones excitaban a los huelguistas a que atacaran a los «esquirols».

Los obreros se resistieron primeramente; pero luego hicieron un disparo contra el grupo de «esquirols» y esta fué la señal de la colisión.

Los guardias civiles dieron una furiosa carga.

La sección montada cortó el paso a los huelguistas, cargando a sablazos.

Un anciano quedó con la cabeza abierta.

Los huelguistas huyeron parapetándose en los andenes de la estación, desde donde lanzaron infinidad de piedras e hicieron algunos disparos contra los civiles.

Estos contestaron con descargas cerradas.

Acudieron más civiles, generalizándose el tiroteo.

Entonces los huelguistas huyeron. Quedó en estado agónico Raimundo Sarraide, que recibió un balazo en la cabeza.

Era cojo y andaba trabajosamente con dos muletas.

El gremio de taberneros se ha separado de la Unión Patronal.

Esta ha telegrafiado al Gobierno diciendo que siempre están al lado de la patria; pero que si ahora cedieran mañana estallarían otro conflicto.

El señor Canalejas ha contestado a los patronos diciendo que no supone sean ellos los provocadores de la huelga; pero tampoco cree absurdas e inadmisibles las pretensiones de los obreros.

Este telegrama ha causado mucha impresión.

### Acuerdo cumplido

Bilbao.—Se ha cumplido el acuerdo de la Federación de las Sociedades obreras, en virtud del cual han parado los trabajos todos los oficios dependientes de dicha Federación.

### Grupos de refuerzo

Burgos.—Han marchado a la capital de Vizcaya los regimientos de infantería de San Marcial y los lanceros de España.

Vitoria.—Han marchado con dirección a Bilbao los regimientos de Guipúzcoa y Alfonso XIII.

### Telegrama oficial

En el ministerio de la Gobernación se ha recibido el siguiente despacho oficial de Bilbao.

«En el choque de Baracaldo han resultado tres heridos graves y cuatro leves.»

No es cierto que haya habido un muerto.

En vista de lo grave de la situación se han reunido las autoridades, acordando que continúe en el mando el gobernador civil.

Los obreros de todos los oficios han acordado la huelga general a partir de mañana.

Se han redoblado las precauciones para garantizar el orden.

### La casa del pueblo

La Comisión administrativa de la Casa del pueblo de Madrid ha acordado protestar ante el ministro de la Gobernación de los atropellos de que supone son objeto los obreros huelguistas de Bilbao.

### La Unión de trabajadores

Parece que la Unión General de Trabajadores españoles ha resuelto anticipar la reunión que tenía acordada, a cuyo efecto ha telegrafiado a Pablo Iglesias para que venga a Madrid.

### Palabras de Canalejas

El jefe del Gobierno, al recibir a los periodistas, ha manifestado lo siguiente: «La huelga de Bilbao presenta igual aspecto que en días anteriores.»

Desde las primeras horas de la mañana comenzaron las coacciones y violencias.

Los huelguistas llamaban a los «esquirols» y los apaleaban después.

Los tranvías fueron apedreados, teniendo que suspenderse su circulación.

El Gobernador, en un telegrama de las once de la mañana, dice que a cada momento los huelguistas muestran mayor encono y saña contra los «traidores esquirols», como los llaman.

Añade que los huelguistas redoblan sus esfuerzos para que cesen en sus trabajos todas las fábricas.

Dice que la guardia civil ha tenido que intervenir varias veces en distintos tumultos para restablecer el orden.

Agrega dicha autoridad que no cuenta con bastantes fuerzas de la guardia civil, pues no hay más que quinientos individuos para todo el servicio de vigilancia.

Las fuerzas del ejército guardan una actitud expectante, toda vez que no ha llegado el momento de su intervención.

Termina diciendo el gobernador que no cree tenga que resignar el mando en la autoridad militar; pero a mí me parece que le será muy difícil continuar ejerciéndolo.

Esta tarde, a primera hora, habrá una nueva reunión de autoridades y resolverán en definitiva lo que deba hacerse en ese sentido.

El gobernador tiene razón al decir que los 500 civiles de que dispone no son suficientes para asegurar la vigilancia, porque la zona a que han de atender es muy extensa.

De las fuerzas del ejército que se envían no han llegado a Bilbao más que la mitad.

Esta mañana vinieron a verme los ministros de la Guerra y de la Gobernación y estuvimos hablando de este asunto.

Convinimos en enviar de otros puntos 3 ó 4.000 hombres, puesto que el movimiento huelguista no responde al uso de un eco, sino que ha degenerado en el abuso de todos los derechos.

Tiene un carácter revolucionario y ha perdido el aspecto económico y societario que tenía al principio.

Según todos los indicios, es muy posible que los huelguistas, sigan el apoyo de los tipógrafos, y, en este caso, vendría la suspensión de los periódicos.

Se envían a Bilbao todas las tropas que se necesiten.

En el movimiento actual, las mujeres son las que más se distinguen.

Algunos representantes de los obreros, incluso el doctor Madinaveitia que va capitaneando algunos grupos, me han telegrafiado pidiéndome que retire de las calles la fuerza pública.

Eso no puede hacerse estando revolucionado el pueblo.

Eso no se hacen ninguna parte.

La fuerza pública en las calles representa una garantía para las personas de orden.

Otra cosa sería dejar abandonada la población a los abusos de los alborotadores.

El Sr. Azcárate me ha telegrafinado anunciándome que el Instituto de Reformas Sociales intercederá para resolver el conflicto.

La huelga de Mieres presenta mejor aspecto.

El Gobernador de Oviedo me telegrafía que hoy no ha habido coacciones ni atropellos.

Los huelguistas celebran con el mayor orden reuniones y mítines, pues el gobernador, en uso de su derecho, les ha autorizado para ello, y hasta ahora do tiere por que arrepentirse.

Le he preguntado si necesitaba fuerza para asegurar el orden y me ha contestado que no, pues tiene bastante con los civiles de aquellos puestos.

El gobernador tiene mucha confianza en las personas que vienen interviniendo en la solución del conflicto.

De todas maneras el Gobierno tiene preparados todos los elementos que puedan hacer falta.

La huelga de Málaga continúa igual.

Los tipógrafos siguen sin confeccionar periódicos.

Antigua casa de huéspedes FALGUE-RAS de José Ginesta, calle de Mercaders—Gerona. Notablemente transformada y decorada con gusto.—Se sirve a la carta.—Habitaciones con confort y elegancia.

VIUDA DE ANTONIO MATEU.—Plaza del Oil, 1.—Gerona.

BANCA.—CAMBIO.—BOLSA. Cance de los títulos de la Deuda perpetua al 4 por 100 Interior, sin cupones, por los de fecha 30 Diciembre de 1908, con cupones.

Plazo de admisión del 1.º a 30 de Septiembre.

## Centro de anuncios «El Protector»

Esta casa, relacionada con los más acreditados Centros y Agencias de Cataluña entera, se encarga de anunciar, facilitar colocación a mas de leche, sirvientas, dependientes de comercio, jornaleros, etc., etc. Se encarga también de hipotecas, venta de fincas y de cobrar alquileres.

Horas de despacho: de 8 a 12 y de 3 a 7. Cruzada, 3. pral. (Travesía de la calle de Albareda).—Gerona.

NOTA: Este Centro no coloca nodriza sin el análisis cualitativo y cuantitativo de la leche del ama y expreso reconocimiento por el médico de dicho Centro, quien librará el correspondiente certificado.

TERRENOS.—Para vender ó acenser en el mejor punto del ensanche de esta ciudad. Razón: Centro de anuncios «El Protector», Cruzada, 3 pral. Gerona.

SIRVIENTA.—Familia respetable la desea de 18 a 25 años. R. Centro de Anuncios «El Protector», Cruzada, 3, pral. Gerona.

15.000 PESETAS.—Se tomarán al 5% en 1.ª hipoteca. R. Centro de Anuncios «El Protector» Cruzada, 3, pral. Gerona.

Dr. F. COLL TURBULL MÉDICO DEL HOSPITAL.—(Servicio de Cirujía. —Premio extraordinario de la Facultad de Barcelona.—Ex-Pensionado en París por el ministerio de Instrucción pública.—Cirujía general y enfermedades de la mujer.—Consulta de 10 y media a 1 y de 4 a 5 y media.—Días festivos de 10 a 12.—Gerona, Forsa, núm. 4, piso, 1.º-2.º.—(Frente a la Administración de Correos).

## CONSULTORIO HOMEOPÁTICO

para ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS Y MEDICINA GENERAL

del Médico D. J. Peré Raluy

Miembro de la Academia homeopática de París y ex ayudante del distinguido homeópata de Madrid Doctor Rozabál

CONSULTAS: de 11 a 1, y de 5 a 7, Plaza de San Francisco (antes del Grano) número 4 principal.—GERONA.

### AVISO A LOS OBREROS

Todos los domingos, de 10 a 11 de la mañana, admitirá consultas gratuitas para los mismos y sus familias, en el local de la asociación obrera LA AMISTAD, calle nueva del Teatro número 16.

## Colegio de la Inmaculada Concepción

De 1.ª y 2.ª Enseñanza y Comercio

dirigido por HERMANOS MARISTAS.—GERONA

Local grandiosamente reformado y modernizado, de inmejorables condiciones higiénicas.—Trato esmerado.

ADMITE ALUMNOS INTERNOS Y EXTERNOS

RESULTADOS DEL CURSO 1910-1911

Matriculas de honor. 45  
Sobresalientes. 105  
Notables. 69  
Aprobados. 114

Para más datos dirigirse al Sr. Director

# CAMBIOS

Facilitados por la casa viuda de Mateu  
Día 12 de Septiembre de 1911

	Capital nominal	Interés anual	Dinero	Papel
Deuda al 4 1/2 Interior, fin de mes, id. contado	5000	4 1/2	83'85	83'50
id. 5 1/2 Amortizable, fin de mes id. contado	5000	5 1/2	101'10	101'15
id. 4 1/2	500	4 1/2	101'15	101'25
id. 4 1/2	500	4 1/2	94'75	95'
<b>Obligaciones contado</b>				
Deuda Municipal de Barcelona 1899 Ensanche	500	4 1/2	95'	95'25
id. 1907	500	4 1/2	94'	94'25
id. 1906-7	500	4 1/2	94'50	94'75
Bonos reforma de Barcelona	500	4 1/2	93'15	93'35
Diputación Provincial de Barcelona	500	4 1/2	100'	100'50
Puerto de Melilla y Chafarinas	500	6 1/2	107'25	107'75
Ferrocarril de Villalba á Segovia	500	4 1/2	96'50	96'75
id. Almansa, Valencia y Tarragona	475	4 1/2	95'25	95'65
id. Huesca á Francia	500	4 1/2	95'35	95'65
id. y Minas San Juan Abadesas	500	3 1/2	59'15	59'35
id. Tarragona Barcelona y Francia	475	2 1/4	107'25	107'75
id. Madrid, Zaragoza y Alicante serie A.	500	5 1/2	103'85	104'15
id. id. id. id. B.	500	4 1/2	96'25	96'50
id. id. id. id. C.	500	4 1/2	98'50	98'75
id. Reus á Roda	500	3 1/2	78'	78'25
id. Almansa, Valencia, Tarragona, adheridas	475	3 1/2	62'	62'50
id. id. id. no id.	475	3 1/2	45'25	45'75
id. Medina á Zamora y Orense	500	5 1/2	104'	104'50
id. Madrid á Cáceres y Portugal	500	4 1/2	95'50	96'
id. id. id. id.	500	4 1/2	93'	94'
id. Olot á Gerona	500	5 1/2	104'	104'50
id. C.ª Barcelonesa de Electricidad	500	4 1/2	96'50	97'
id. id. id.	500	4 1/2	93'50	94'
id. Compañía Trasatlántica	500	4 1/2	105'85	106'25
id. id. Tabacos de Filipinas	500	4 1/2	100'50	107'
id. Puerto de Barcelona	500	5 1/2	103'25	103'25
id. id. Tarragona	500	5 1/2	103'50	104'
id. Sociedad Valenciana de Electricidad	500	5 1/2		
<b>Acciones fin de mes</b>				
Banco Hispano Colonial	215		66'50	67'
id. Préstamos y Descuentos	100		16'	17'
Catalana General de Crédito	100		50'	60'
Sociedad Crédito Mercantil	250		48'	47'
Ferrocarril Medina á Zamora Orense y Vigo	500		19'30	19'40
id. Norte de España	475		91'70	91'75
id. Madrid á Zaragoza y Alicante	475		91'75	91'50
id. Arduces	500		54'90	55'10
Compañía Real Canalización del Ebro	500		39'	40'
<b>Bolsa de París</b>				
Deuda al 4 por 100 Exterior		Interés anual 4 1/2	92'90	
Acciones Alicante			395	
id. Norte			394	
id. Andaluces			245	
República de Haití 6 por 100. 1888	6 1/2	500	510'	513'
id. id. 5 por 100. 1910	5 1/2	500	452'	454'
Renta Rusa 5 por 100 1906	4 1/2	500	104'	105'
id. id. 4 1/2 por 100. 1909	4 1/2	500	100'	101'
id. id. 4 por 100. 1887-88	4 1/2	500	96'	97'
id. id. 4 por 100. 1887-89	4 1/2	500	96'	97'
Brasil 4 1/2 por 100 (Minas Geray)	4 1/2	500	466'	468'
Uruguay 6 por 100. 1905	5 1/2	500	99'25	100'25
id. 5 por 100. 1909	5 1/2	500	100'	101'
Cédulas Argentina 6 por 100. Serie L.	6 1/2		44'45	44'05
id. id. 6 por 100. 1910	6 1/2		43'50	44'10
<b>Bolsa de Londres</b>				
Venezuela Diplomático 3 por 100	4'97	100	58'	59'
Colombia 3 por 100	6'12	100	48'	49'
Ruso 5 por 100. 1906	4'80	19'17	104'	105'
id. 4 1/2 1909	4'35	19'17	100'	101'
Japonés 5 por 100. 1907	4'75	20	106'	107'
id. 4 por 100. 1910	4'30	20	90'37	91'37
Uruguay 3 1/2 por 100	4'55	20	78'12	77'12
id. 5 por 100	4'93	20	110'25	101'25
Nicaragua 6 por 100	6'18	20	92'75	93'75
San Salvador 6 por 100	6'08	100	96'75	98'75
<b>Dollars Dollars</b>				
Ferrocarril San Luis-San Francisco	5'50	1000	88'25	89'
Libras			27'45	

## F. Solá, Rambla de la Libertad, 26

Joyería, Aderezos completos, Sortijas, Cadenas y Collares, Aretes. Orfebrería, Servicios de mesa, Cálices, Artículos de regalos, Medallas.

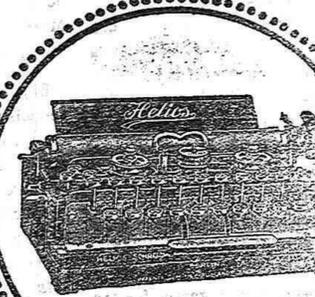
Relojería—Relojes en oro y plata, marca Longines, Relojes sobremesa y pared

### Optica:

Anteojos y lentes en oro y metal, Gemelos prismáticos largavistas, Termómetros y Barómetros

Se despachan á las pocas horas los anteojos de combinación.

Disponible



**Máquina de escribir HELIOS,**

La más perfecta y económica.—Escritura siempre á la vista.

No compréis máquina de escribir sin conocer antes la "HELIOS."

**250 pesetas.**

Representante en Gerona:  
J. Ayats Surribas  
Santa Clara, 7, 2.º

VINOS LLACH

O S C H

**SOCIEDAD METALÚRGICA GERUNDENSE**

Vila y C.ª en Cta.

Teléf. 234. Telefmas. Metalúrgica.

Fundición de hierro y talleres de construcción y reparación de toda clase de máquinas. — Estudios y presupuestos gratis para toda clase de instalaciones industriales, etc., etc.

Talleres y oficinas: Figuerola y Ronda Fernando Puig.—Gerona.

### FUMADORES!

Es la hora que us desprecupéu y no donguéu credit á lo que tan falsament diuen alguns fabricants poc escrupulosos atribuint á n' els seus papers de fumar propietats medicinals que no tenen ni han tingut may dient que es fabricat ab el suc de varies plantes pectorals contra la tos, afeccions del coil etc., explotant de questa manera la bona fé dels fumadors innocents.

Si volen fumar bon paper demasen sempre l'acreditat PAPER CARLETS premiat en l' exposició Universal de Paris en 1900 y en la de Barcelona en 1888.

—Se ven per tot arreu.

**40 anys d' éxit creixent es samillor recomenació**

### Jarabe de fosfato de cal gelatinoso-VIVAS

APROBADO Y RECOMENDADO  
POR LA ACADEMIA MÉDICO-FARMACÉUTICA DE BARCELONA Y PREMIADO  
EN LAS EXPOSICIONES DE MADRID Y BARCELONA.




Util en el raquitismo, enfermedades de los huesos y puede substituir con ventaja al Aceite de Hígado de Bacalao, en caso de intolerancia estomacal.

**De venta EN LA FARMACIA DEL DR. VIVAS**  
Cort-Real, núm. 17.—GERONA.—Teléfono, núm. 65.

**LA NEOTAFIA**

A costa de no despreciar los sacrificios  
**la Funeraria MATAS**  
cuyo título es  
**LA NEOTAFIA**

ha conseguido tratar directamente con las principales Fábricas de artículos para ataúdes. Los ofrece á precios sin competencia posible. Ataúdes de maderas finas dispuestos para salir al momento.

**TALLERES**

Subida Ste. Domingo, 3.—Plaza Molino  
Despacho Central: CORT-REAL, 18.

## JUAN VALLS È HIJO

**Funeraria**

Ataúdes de todas clases, Sarcófagos, Urnas, Coronas, Listas para invitaciones, etc.

**Carpintería**

Obras, Fachadas, Tiendas, etc.

**Precios económicos**

Santa Clara, número 5, Gerona.

**FUMADORES!**

Si voleu conservar vostre salud; feu-meu l'acreditat è higiénich,



**PAPEL JORDA**

**JUAN JUANOLA. .... Sastre**

Trajes á medida.—Gran variedad en géneros de temporada.

Cort-Real, número 1.—Gerona.

## BALNEARIO DE ARCHENA

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas y reumáticas, avariósicas, nerviosas y paralíticas, herpéticas y escrofulosas, y como auxiliar de las medicaciones mercurial, arsenical y yódica, y sobre todo es el medio más eficaz de los conocidos para la curación del reuma en todas sus formas.

TEMPORADA OFICIAL DE 15 DE AGOSTO Á 15 DE NOVIEMBRE

### Grandes rebajas de trenes hasta el 15 de Septiembre en billetes de ida y vuelta en 2.ª y 3.ª clase.

Este Balneario no deja que desear ningún servicio: Instalación hidroterápica completa, Instituto de Mecanoterapia, Estufa de Desinfección, Telegrafos, Correos, Capilla, Gran Casino, Teatro-Cine (función todas las noches), Delicioso Parque y Mesa de Régimen todo el año, Cuatro magníficos Hoteles que hoy se hallan completamente reformados y al alcance de todas las fortunas, cuyos precios son (comprendiendo habitación, desayuno, almuerzo y comida con todo el servicio correspondiente): Gran Hotel de LAS TERMAS, desde 12 á 20 ptas. por día; Hotel LEVANTE, desde 9'25 á 11 ptas.; Hotel MADRID, desde 5'50 á 11 ptas.; Hotel LEÓN, desde 4 á 7 ptas. Todo bañista hospedado en alguno de estos cuatro Hoteles, tiene derecho á un descuento de 30 1/2 en abono de 15 ó más baños, y 15 1/2 sobre el precio de la habitación en 15 ó más días, y también hallarán grandes salones de recreo con entrada gratuita.

Los coches ómnibus del Balneario se hallan en la estación á la llegada de todos los trenes.

**AVISO MUY INTERESANTE**—Todo bañista, antes de ponerse en camino, debe solicitar noticias, prospectos, tarifas generales de precios, el itinerario de viaje y cuantos datos le interesan, que recibirá gratuitamente, dirigiéndose al dueño de los cuatro Hoteles:

**Basilio Jureta - Balneario de Archena - Murcia (España)**

# HORARIO DE FERROCARRILES

Línea de Barcelona á Francia por via Interior

Trenes descendentes										Trenes ascendentes									
GERONA Á CLOT					GERONA Á SAN FELIU DE GUIXOLS					FLASSÁ Á PALAMÓS					GERONA Á FLASSÁ				
Salida	Ll	S	Ll	S	Salida	Ll	S	Ll	S	Salida	Ll	S	Ll	S	Salida	Ll	S	Ll	S
7:02	9:10	15:01	18:00	20:00	7:05	9:10	15:25	17:30	20:40	7:05	9:10	15:25	17:30	20:40	7:05	9:10	15:25	17:30	20:40
9:40	11:18	17:33	20:40	22:34	9:00	11:00	17:20	19:15	22:15	9:00	11:00	17:20	19:15	22:15	9:00	11:00	17:20	19:15	22:15
2:53	5:08	11:33	14:14	17:40	4:25	6:25	12:45	14:50	17:30	4:25	6:25	12:45	14:50	17:30	4:25	6:25	12:45	14:50	17:30
5:30	7:41	14:08	16:48	19:48	8:18	10:20	16:45	19:20	22:20	8:18	10:20	16:45	19:20	22:20	8:18	10:20	16:45	19:20	22:20

\*Solo los días que oportunamente anunciará la Compañía.

\*Solo los Domingos.

Españoles.—Salen para Barcelona por el litoral.—6'1 78'10 18'18 18'42 19'30

Españoles.—Llegan de Barcelona por el litoral.—7'18 11'04 15'58 16'34 17'20